

Einladung: Gedenken an Opfer von Rassismus und rechtem Terror

Warum?

Am 19.02.2020, wurden Mercedes Kierpacz, Gökhan Gültekin, Ferhat Unvar, Fatih Saraçoğlu, Sedat Gürbüz, Vili Viorel Păun, Kaloyan Velkov, Hamza Kurtović und Said Nesar Hashemi bei dem rassistischen Anschlag von Hanau getötet. Am 18.06.2020 wurde Mohamed Idrissi in Bremen von Polizist*innen erschossen. Am 9. Oktober 2019 wurden Kevin S. und Jana Lange in Halle, bei einem Anschlag auf eine Synagoge ermordet. Am 26. April 2016 starb William Tonou-Mbobba an seinen Verletzungen, die ihm durch Security-Mitarbeiter*innen, die ihn fixiert haben, zugefügt wurden. Das sind nur einige wenige Beispiele, Beispiele dafür das Rassismus tötet! Egal ob offener, völkisch-antisemitischer Rassismus von Neonazis oder ob struktureller Rassismus bei Polizei, Security oder Behörden! Es gibt viel zu viele Beispiele!

Seit 1990 wurden mindestens 200 Menschen von Neonazis ermordet. Im gleichen Zeitraum starben mindestens 177 Menschen in Polizeigewahrsam, durch Schüsse, in Abschiebehaft o.ä.! Hinterbliebene, Freund*innen, Migrantengruppen, BIPoC (Black, Indigenous und People of Colour) und Aktivist*innen fordern schon seit langem und immer wieder: **Erzählt die Geschichten der Opfer, nennt ihre Namen! Macht Rassismus zum Thema und sprecht darüber!**

Deswegen möchten wir zusammen mit Euch ein Zeichen des Gedenkens für Opfer von Rassismus und rechtem Terror setzen!

Was ist geplant?

Wir möchten auf dem Sedanplatz einen kleinen Gedenkort entstehen lassen, wo Menschen Blumen, Bilder etc. niederlegen und miteinander ins Gespräch kommen können. Wir bringen einige Informationen mit und haben Blumen und Bilder dabei, die einfach niedergelegt werden können. Du kannst aber auch selber zu Hause etwas vorbereiten, Zeitungsartikel ausschneiden, etwas malen. Vielleicht gibt es auch schon einen Fall, der dich in der Vergangenheit besonders beschäftigt hat! Durch eure Mitarbeit soll so ein Ort des Gedenkens und gegen das Vergessen entstehen an dem das Thema Rassismus in Deutschland in die Öffentlichkeit getragen werden soll.

Rechter Terror und Rassismus sind tödlich! Say their names! In Solidarität mit den Angehörigen und Überlebenden. Gegen das Vergessen, gegen das Verschweigen, gegen die Angst!

Invitation: In commemoration of victims of racism and right wing terror

Why?

On february 19th Mercedes Kierpacz, Gökhan Gültekin, Ferhat Unvar, Fatih Saraçoğlu, Sedat Gürbüz, Vili Viorel Păun, Kaloyan Velkov, Hamza Kurtović and Said Nesar Hashemi were killed on a racist attack in Hanau. On June 18th this year Mohamed Idrissi was shot by police in Bremen. On October 9th in 2019 Kevin S. and Jana Lange were murdered, when a racial anti-Semit attacked the synagogue there. In April 2016 William Tonou-Mbobba died of his injuries, caused by security forces posing him.

That are just some examples. Examples, that racism kills! It does not matter if open, racial, antisemitic racism by neo nazis, if structural racism by police or authorities. There are too many examples.

Since 1990 at least 200 people were killed by neonazis in Germany. During the same period around 177 people died in custody, under medical control or by shootings. Survivors, friends, Migrant groups, BIPoC (Blacks, Indigenous and People of Colour) and activists demand for a long time and again and again: **Tell the stories of the victims. Say their names. Make racism an issue, talk about it!**

Due to that, we want a sign of remembrance for people killed because of racism and right wing terror.

What is planned?

We want to build a little place of remembrance at Sedanplatz, where people can lay down flowers, pictures, candles and where you can get into conversation with each other. We will bring some information, we provide flowers and pictures.

But you can also prepare something at home, you can search for articles from newspapers, you can paint something. Perhaps there is one case that occupied you especially. Together with you, we want to build a temporary place of remembrance and against oblivion.

A place where racism is not denied, but discussed in public.

Right wing terrorism and racism kill people! Say their names. In solidarity with relatives and survivors. Against oblivion, against concealment, against the fear!

Davet: İrkçılık ve sağcı terör kurbanlarının anısı

Niyemi?

19 Şubat 2020'de Mercedes Kierpacz, Gökhan Gültekin, Ferhat Unvar, Fatih Saraçoğlu, Sedat Gürbüz, Vili Viorel Păun, Kaloyan Velkov, Hamza Kurtović ve Said Nesar Hashemi Hanau'daki ırkçı saldırıda öldürüldü. 18 Haziran 2020'de Mohamed Idrissi, Bremen'de polis memurları tarafından vuruldu. 9 Ekim 2019'da Kevin S. ve Jana Lange, Halle'de bir sinagoga düzenlenen saldırıda öldürüldü. 26 Nisan 2016'da William Tonou-Mbobba, onu tutan güvenlik görevlileri tarafından kendisine verilen yaralardan öldü. Bunlar sadece birkaç örnek, ırkçılığın nasıl öldürdüğüne dair örnekler! Açık olup olmadığına bakılmaksızın, neo-Nazilerin etnik anti-Semitik ırkçılığı veya polis, güvenceler veya yetkililer arasında yapısal ırkçılık! Çok fazla örnek var!

1990'dan beri en az 200 kişi neo-Naziler tarafından öldürüldü. Aynı dönemde polis nezaretinde en az 177 kişi hayatını kaybetti. Çekimler, gözaltında veya benzeri! Hayatta kalanlar, arkadaşlar, göçmen gruplar, BIPoC (Black, Indigenous ve People of Colour) ve aktivistler uzun zamandır talep ediyorlar: **Kurbanların hikayelerini anlatın, isimlerini söyleyin! İrkçılığı bir sorun haline getirin ve bunun hakkında konuşun!**

Bu nedenle, mağdurlar için sizlerle Sedanplatz'da ırkçılığa ve sağcı teröre bir anma işareti paylaşmak istiyoruz.

Nemi planladık?

Sedanplatz'da insanların çiçek, resim ve başka şeyler koyup birbirleriyle konuşabilecekleri küçük bir anma yeri oluşturmak istiyoruz. Yanımızda bazı bilgiler getiriyoruz ve yanımızda basitçe bırakılabilecek çiçekler ve resimler var. Ancak evde kendiniz de bir şeyler hazırlayabilir, gazete makalelerini kesebilir, bir şeyler boyayabilirsiniz. Belki zaten geçmişte sizi rahatsız eden bir durum var! Sizin işbirliğinizle bir anma yeri yaratmak ve Almanya'da ırkçılık konusunun kamuoyuna nereye taşınması gerektiğini göstermek istiyoruz.

Sağcı terör ve ırkçılık ölümcüldür! İsimlerini söyle! İçinde Sevdikleriniz ve hayatta kalanlar ile dayanışma. Unutmaya karşı sessizliğe karşı, korkuya karşı!

Invitation: Commémoration des victimes du racisme et de la terreur de droite

Pourquoi?

Le 19.02.2020, Mercedes Kierpacz, Gökhan Gültekin, Ferhat Unvar, Fatih Saraçoğlu, Sedat Gürbüz, Vili Viorel Păun, Kaloyan Velkov, Hamza Kurtović et Said Nesar Hashemi ont été tués lors de l'attaque raciste à Hanau. Le 18.06.2020, Mohamed Idrissi a été tué à Bremen par des policiers. Le 9 octobre 2019, Kevin S. et Jana Lange ont été tués à Halle lors d'un attentat dans une synagogue. Le 26 avril 2016, William Tonou-Mbobda est mort suites à ses blessures infligées par le personnel de sécurité.

Ce ne sont là que quelques exemples, des exemples qui montrent que le racisme tue! Qu'il s'agisse de racisme ouvert, anti-sémite des néo-nazis ou de racisme structurel au niveau de la police, des services de sécurité ou des autorités! Il y a beaucoup trop d'exemples!

Depuis 1990, au moins 200 personnes ont été assassinées par des néo-nazis. Dans la même période, au moins 177 personnes sont mortes en garde à vue, en raison de coups de feu, en détention d'expulsion ou autre! Des survivants, amis, groupes de migrants, BIPoC (Black, Indigenous et People of Colour) et activistes réclament depuis longtemps et encore et encore: **Racontez l'histoire des victimes, donnez leurs noms! Faites du racisme un sujet et parlez-en!**

C'est pourquoi nous voulons créer un signe du souvenir pour les victimes de racisme et terreur de droite sur la Sedanplatz!

Qu'est-ce qui est prévu ?

Nous aimerions créer un petit mémorial sur la Sedanplatz, où les gens peuvent déposer des fleurs, des photos, etc. et se parler. Nous apporterons des informations et nous aurons des fleurs et des photos avec nous, qui peuvent être déposées facilement. Mais vous pouvez aussi préparer quelque chose à la maison, découper des articles de journaux, peindre quelque chose. Peut-être y a-t-il déjà une affaire qui vous préoccupe dans le passé! Grâce à votre coopération, nous voulons créer un lieu de mémoire et de lutte contre l'oubli où le thème du racisme en Allemagne peut être porté à l'attention du public.

La terreur et le racisme de droite sont mortels! Dites leurs noms! En solidarité avec les proches et les survivants. Contre l'oubli, contre la silence, contre la peur!

Vexwendin: Bîranîn ji bo qurbanîyên nijadperestî û terora rastgir

Çima?

Di 19.02.2020'an de Mercedes Kierpacz, Gökhan Gültekin, Ferhat Unvar, Fatih Saraçoğlu, Sedat Gürbüz, Vili Viorel Păun, Kaloyan Velkov, Hamza Kurtović û Said Nesar Hashemi di encamê êrîşeke nijadperest de li Hanauyê hatin kuştin. Di 18.06.2020'an de Mohamed Idrissi li Bremenê ji hêla polês*an ve hat kuştin. 9'ê Cotmeha 2020'an de Kevin S. û Jana Lange li Halle, di encama êrîşa ser sînagogekê de hatin kuştin. Di 26'ê Nîsanê 2016'an de William Tonou-Mbobda ji ber êrîşa xebatkarên ewlehiyê, ku di encamê de bi giranî birîndar bibû, jiyana xwe ji dest da. Ev tenê çend mînakên nijadperestiyê, ku mirovan dikujîne ne! Nijadperestiya neo nazîyan a vekirî û antîsemîtik, an jî nijadperestiya pêkhatî ya li cem polês, hêzên ewlehiyê, an jî saziyan! Gelek mînak hene.

Ji sala 1990'an vir de herî kêr 200 mirov ji hêla nazîyan ve hatin kuştin. Di heman demî de herî kêr 177 kes di bin çavan de, an jî ber guleyê, an jî ber girtûgehên şandinê û hwd. de jiyana xwe wenda kirin. Kesên li dû mayî, komên penaber, BIPoC (Reş, xwecîh, mirovên rengîn) û aktîvîst ji zû de ye heman tişt dixwazin: **Behsa çîroka qurbanîyan bikin, navên wan bêjin! Nijadperestî bikin mijar û di derbarê wê de biaxivin!**

Ji ber vê yekê em dixwazin bi we re nîşaneyekê ji bo bîranîna qurbanîyên nijadperestî û terora rastgir li Sedanplatzê biafirînin.

Çi tê plansazîkirin?

Em dixwazin li ser Sedanplatzê cîhekî bîranîne yê piçûk çêbikin ku mirov bikaribin kulîlkan, wêneyan û hwd. li wê derê deynin û bi hev re li ser mijarê biaxivin. Emê hin agahdariyan bi xwe re bînin û çend kulîlk û wêneyan, ku em karibin li wir deynin. Her weha hûn jî dikarin li malê bixwe tiştê amade bikin, wek mînak gotarên rojnameyê qut bikin, an jî wêneyekê xêz bikin. Dibe ku mijareke we hebe ku bi taybetî we di demên derbasbuyê de pir mijûl kiribe û hûn bi me re parve bikin! Divê bi hevkarîya we cîhekî bîranîne û li dijî jibîrkirinê bê afirandin ku li wê derê mijara nijadperestiyê ya li Almanyayê ji raya giştî re were raber kirin.

Terora rastgir û nijadperestî dikujin! Navên wan bibêjin! Piştgirî bi mirovên qurbanî û xelasbuyî re. Li dijî jibîrkirinê, bêdengiyê û tirsê!

دعوة للمشاركة: لتتذكر ضحايا العنصرية وإرهاب اليمين المتطرف

نريد نشر الأسماء والوجوه والقصص للناس. نحن نحتاج دعمكم، أحضروا! معكم من تعرفون للمشاركة

لماذا؟

في هاناو في 19 فبراير 2020 قتل بسبب العنصرية كل من Fatih Saraçoğlu, Sedat Gürbüz, Vili Viorel Păun, Kaloyan Velkov, Mercedes Kierpacz, Gökhan Gültekin, Ferhat Unvar, Hamza Kurtović und Said Nesar Hashemi

في 18 حزيران / يونيو 2020 ، قُتل باطلاق النار محمد الإدريسي على يد عناصر من الشرطة في برمن

في 9 أكتوبر / تشرين الأول 2019 قُتل كيفن س. وجانا لانج في هجوم على كنيس يهودي في مدينة هاله

في 26 أبريل / نيسان 2016 ، توفي ويليام تونو مبوبدا متأثراً بجروح أصيب بها على أيدي أفراد الأمن الذين أوقفوه

!هذه مجرد أمثلة قليلة، أمثلة على القتل بدوافع عنصرية

بعض النظر عما إذا كانت عنصرية صريحة أو عرقية أو معادية للسامية من قبل النازيين الجدد أو عنصرية ممنهجة! من قبل الشرطة و الأمن أو السلطات بشكل عام، هناك الكثير من الأمثلة

قُتل ما لا يقل عن 200 شخص على يد النازيين الجدد منذ عام 1990. وفي نفس الفترة توفي ما لا يقل عن 177 شخصًا في حجز الشرطة أو ما شابه ذلك!

الكل (لناجون ، والأصدقاء ، ومجموعات المهاجرين، وغيرهم) ، يطالبون مرارًا وتكرارًا: اجعل العنصرية قضية وتحدث عنها ، يجب ان نسرد قصص الضحايا، ونذكر أسمائهم

لهذا السبب نود أن نشارككم بادرة لإحياء ذكرى ضحايا العنصرية والإرهاب اليميني!

ماذا سوف نفعل؟

نود إنشاء موقع تذكاري صغير في سيدانبلاتز ، حيث يمكن للناس وضع الزهور والصور والتحدث مع بعضهم البعض. سوف نحضر بعض المعلومات معنا ولدينا زهور وصور. ولكن يمكنكم أيضًا تحضير شيء ما في المنزل، كقطع مقالات من الصحف أو رسم شيء ما. ربما هناك بالفعل قضية تشغل بالك بشكل خاص! تعالو نتعاون لجعل مكاتنا تذكركم فيه الضحايا وضد النسيان. حيث يجب طرح موضوع العنصرية في ألمانيا حتى تصبح قضية رأي عام

إرهاب اليمين والعنصرية قاتلان! قل أسمائهم تضامن مع عائلات الضحايا والأحياء والناجين ضد النسيان، ضد الصمت ، ضد الخوف